



MAIS QUE FAIT LE COSM ?

Après une année 2023 de retour au calme pour le [service cantonal de la cohésion multiculturelle](#), l'année qui vient sera notamment consacrée au développement de la qualité de nos prestations.

C'est l'occasion de répondre - en passant - à une question souvent posée : « mais que fait le COSM ? »

Vous êtes nombreux-euses à bien connaître notre service. Il me semble tout de même utile de faire un rappel de nos activités, en ce début d'année mouvementé en matière de risques pour la cohésion sociale et la démocratie.

Ainsi, nous exploitons premièrement, sur trois sites, un centre de consultations sociales, pour les questions en lien avec la migration. Ces consultations sont gratuites, confidentielles, étatiques et assurées dans la langue d'origine.

Tous les jours, les spécialistes en migration du COSM soutiennent, orientent et assistent les personnes en difficulté, en analysant les problèmes en lien avec la migration et les lois sur les étranger-ère-s, l'intégration et l'asile, en accompagnant les personnes pour qui un soutien étatique est nécessaire et en assurant le suivi des décisions administratives. Ils-Elles activent les services cantonaux, voire fédéraux, lorsque des interventions ponctuelles sur des dossiers ou des révisions de pratiques voire des réformes réglementaires sont nécessaires.

Nous sommes également un centre d'interprétariat et de traduction, qui coordonne, forme et accompagne, en matière éthique et déontologique notamment, des interprètes au service des institutions et des particuliers dans plus de 50 langues.

Nous constituons encore un centre de médiation interculturelle, d'expertise pour les autorités (notamment les tribunaux) et de formation à l'interculturalité. Des centaines d'heures d'enseignement sont ainsi dispensées chaque année par les membres de notre équipe aux professionnel-le-s et aux particuliers, sur l'inclusion interculturelle, la réduction des discriminations ou l'intégration, par exemple. Nous concevons et animons les dispositifs dits de « primo-information », en langue d'origine, pour les personnes arrivant dans notre canton depuis l'étranger, ainsi que les cours d'intégration et de langue.

Chargés par le parlement de traiter les signalements de discriminations et de racisme commis par des privés ou des titulaires de fonctions publiques, nous sommes également le centre d'écoute cantonal en la matière, en lien avec nos homologues des autres cantons suisses. Nous travaillons au recensement, au traitement et à la prévention de ces violences et coordonnons l'organisation de manifestations traditionnelles d'un canton tourné depuis plus de trente ans vers l'inclusion interculturelle, comme la Semaine d'actions contre le racisme, la Journée des réfugié-e-s, la manifestation NeuchàToi et le Prix interculturel neuchâtelois Salut l'étranger notamment.

Nous sommes en charge, avec nos partenaires, des mesures d'intégration pour tous-tes les réfugié-e-s attribué-e-s à notre canton. Outre le dispositif de cours de langue, d'accompagnement vers l'emploi ou le vivre-ensemble, nous exploitons, en collaboration avec le service des migrations, les associations et institutions partenaires, les deux écoles ESPACE, avec restaurants formateurs et halte-garderies pour les enfants des apprenant-e-s, à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds. Ils comptent aujourd'hui 360 apprenant-e-s et plus de 60 formateurs-trices.

Le COSM accompagne encore tous-tes les citoyen-ne-s qui réalisent les démarches de naturalisation, en animant des formations et en réalisant les enquêtes d'intégration requises par la loi fédérale.

Finalement, notre service soutient les collectivités et associations qui développent des projets inclusifs, tournés vers l'interculturalité dans tout le canton, par des contributions financières, du coaching et des formations.



Debout de gauche à droite : Enayat Brumand, Otilia Costoya, Marion Wessner, Méryl Rodríguez Espinosa, Michelle Fongang, Zahra Banisadr, Eliel Kimfuna, Patricia Dos Santos Pereira, Natalia Saisselin, Manon Racine, Grégory Jaquet (chef de service).

Assis de gauche à droite : Marie-Caroline Jobin, Christophe Ngoie Kanyama, Ljilija Tofilovska, Mike Magnin (chef adjoint).

Manque : Lydia Ward et Manon Wettstein. Marija Janković, Grégory Merico

Le cœur du COSM bat à La Chaux-de-Fonds, au 1er étage de la gare CFF, où l'équipe engagée de notre secrétariat reçoit chaque jour, à son guichet, par téléphone ou par courriel, les sollicitations des usager-ère-s de tout le canton. Notre équipe parle notamment dari, persan, ukrainien, russe, ourdou, mandarin, suédois, lingala, swahili, serbe et croate, albanais, espagnol, portugais, italien, anglais et allemand et s'efforce de ne laisser aucun-e usager-ère-s sans réponse, en étroite collaboration avec tout le service et avec nos partenaires.

Nous sommes heureux-euses de conduire l'ensemble de ces prestations publiques et de collaborer avec les services de la Confédération et les programmes du Conseil de l'Europe à développer un canton qui délivre des prestations de qualité à ses citoyen-ne-s et qui envisage la diversité comme une richesse et l'égalité de dignité comme un objectif important de l'action publique.

Grégory Jaquet, chef du service de la cohésion multiculturelle

LE VAL-DE-TRAVERS SE MOBILISE POUR LA SEMAINE D' ACTIONS CONTRE LE RACISME 2024

Cette année, le Val-de-Travers participe activement à la Semaine d'actions contre le racisme (SACR), consacrée aux droits humains, qui débutera début mars. La soirée officielle aura lieu le jeudi 21 mars, Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale, à la Case à Chocs à Neuchâtel.

À cette occasion, plusieurs acteurs publics et associatifs de Val-de-Travers se mobilisent pour proposer des évènements aux élèves et aux habitant-e-s de Val-de-Travers :

- Le **mardi 5 mars**, une « rencontre autour de Tichéri », proposée par l'association Graine de génie Graine de citoyen, sera organisée entre les élèves de 1^{ère} et 2^{ème} Harmos de l'Ecole Jean-Jacques Rousseau à Fleurier et Licia Chery, présentatrice à la RTS. Genevoise d'origine haïtienne, Licia Chery est une artiste pluridisciplinaire qui s'est fait connaître en tant qu'auteur, compositrice et interprète. Ses premiers pas en littérature ont été réalisés pour les enfants avec la publication d'un livre jeunesse – «Tichéri a les cheveux crépus», éd. Amalthée, 2019 – consacré au racisme ordinaire.
- Du **4 au 15 mars 2024**, l'exposition Ciao Italia du Palais de la Porte dorée de Paris sera à découvrir à la Bibliothèque Val-de-Travers. Entre méfiance et désir, violences et passions, rejet et intégration, l'exposition traduit les contradictions spécifiques de l'histoire de cette immigration tout en mettant en lumière l'apport des Italien-ne-s à la société et à la culture française. L'exposition est complétée par un focus sur l'immigration italienne en Suisse réalisé par l'historien Marc Perrenoud.
- Le **20 mars** l'association Bartim'Habits, en collaboration avec le Cinéma colisée, organise la projection du film The Old Oak (film britanno-franco-belge réalisé par Ken Loach, sorti en 2023) contant l'arrivée de migrant-e-s dans un village éloigné des centres urbains, face à laquelle une partie de la population se replie sur elle-même, comme si tout ce qui était exogène constituait forcément une menace. La

projection sera suivie de témoignages et d'un débat.

- Le **22 mars**, l'humoriste neuchâtelois Christian Mukuna donnera une conférence sur « le rire pour croquer le racisme » à l'ensemble des élèves de 10^{ème} et 11^{ème} Harmos de l'Ecole Jean-Jacques Rousseau à Fleurier, organisée en collaboration avec l'association Graine de génie Graine de citoyen.
- Du **11 au 25 mars**, la fondation Carrefour en association avec l'ASAP parcourra le canton, et notamment le Val-de-Travers, avec une exposition itinérante de portraits et témoignages sur la dignité humaine, ayant comme axe d'approche "Quand ma dignité a-t-elle été bafouée ? ».

En outre, durant toute la durée de la SACR, un large choix d'ouvrages touchant aux droits humains et au racisme sera proposé à la bibliothèque Val-de-Travers, laquelle dispose également d'un exemplaire du [jeu sur les droits humains](#) sorti en automne dernier et réalisé par le service de la cohésion multiculturelle en collaboration avec la maison d'éditions [Helvetiq](#).

Informations et programme (à venir) sur www.ne.ch/sacr

CONFÉRENCES DE SOULEYMAN BACHIR DIAGNE ET ACHILLE MBEMBE AU CLUB 44

Dans le cadre de la Semaine d'actions contre le racisme 2024 centrée sur les droits humains, le Club 44 recevra deux invités exceptionnels, deux grands penseurs et intellectuels contemporains, Souleymane Bachir Diagne et Achille Mbembe, respectivement les 7 et 26 mars 2024.

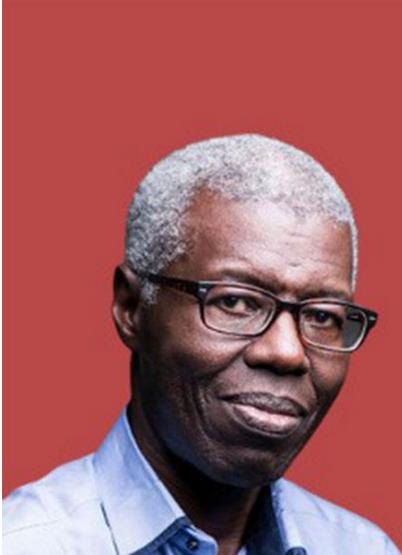


Photo : CODESRIA

Éminent philosophe reconnu parmi les cinquante grands penseurs de ce siècle, enseignant dans les départements d'Études francophones et de Philosophie à l'Université de Columbia à New York, Souleymane Bachir Diagne est l'auteur d'œuvres majeures telles que « Comment philosopher en Islam » (2013), « Le Fagot de la mémoire » (2021) et « De langue à langue. L'hospitalité de la traduction » (2023). C'est à partir de ce dernier livre qu'il donnera sa conférence au Club 44.

« Si la traduction manifeste le plus souvent une relation de profonde inégalité entre langues dominantes et langues dominées, elle peut aussi être source de dialogue, d'échanges, de métissage, y compris dans des situations d'asymétrie, propres notamment à l'espace colonial, où l'interprète, de simple auxiliaire, devient un véritable médiateur culturel. Faire l'éloge de la traduction, « la langue des langues », c'est célébrer le pluriel de celles-ci et leur égalité ; car traduire, c'est donner dans une langue hospitalité à ce qui a été pensé dans une autre, c'est créer de la réciprocité, de la rencontre, c'est faire humanité ensemble, c'est en quelque sorte imaginer une Babel heureuse. »



Photo : the british academy

Achille Mbembe historien, philosophe, politologue et enseignant à l'Université de Witwatersrand à Johannesburg, est l'auteur d'une œuvre qui dénonce les dérives totalitaires de l'ère contemporaine et qui cherche à penser les bases d'une nouvelle humanité. Il a remis en 2021 à Emmanuel Macron, un rapport pour la refondation des relations entre la France et l'Afrique.

Sa conférence au Club 44 aura pour thème : Pour une politique de la respiration. Pour Achille Mbembe « il y a un impératif à réapprendre à penser ensemble ; un

impératif de repenser le lien pour surmonter les vulnérabilités et régénérer le vivant ; la nécessité de bâtir et d'habiter autrement le monde... ».

Plus d'information : www.club-44.ch/programme/

JOURNÉE INTERNATIONALE DE L'ÉDUCATION 2024 DÉDIÉE À LA LUTTE CONTRE LES DISCOURS DE HAINE

Cette année, l'UNESCO a dédié la Journée internationale de l'éducation (24 janvier) au rôle crucial du système éducatif et des enseignant-e-s pour lutter contre les discours de haine, une menace pour nos sociétés qui s'est accrue ces dernières années via les réseaux sociaux.

Les discours de haine alimentent les préjugés et la discrimination et peuvent contribuer à la normalisation de la violence. Leur récente escalade mondiale, amplifiée par l'utilisation des réseaux sociaux et exacerbée par de nouvelles crises prolongées dans différentes régions, a de graves répercussions sur la sûreté et la sécurité des communautés à travers le monde. Durant cette journée, l'UNESCO exhorte ses États Membres à investir dans l'éducation pour promouvoir des sociétés qui valorisent la dignité humaine et la paix.

En ce sens, une formation en ligne d'une journée a été organisée par l'UNESCO pour plusieurs milliers d'enseignant-e-s afin de leur donner les outils pour mieux repérer, traiter et prévenir les incidents liés au discours de haine. Elle s'inscrit dans le cadre des actions de l'UNESCO visant à aider ses États Membres et les professionnel-le-s de l'enseignement à lutter contre les discours de haine par l'éducation.

Plus d'information : www.unesco.org/fr/international-day-education

MISE EN LIGNE DU NOUVEAU MONITORAGE DU SLR ET DU SITE INTERNET RACISME-EN-CHIFFRES

Le 1^{er} février dernier, le SLR a présenté aux professionnel-le-s et aux médias son nouveau monitoring, ses conclusions et les mesures qui s'imposent. A cette occasion, deux invités de marque ont pris la parole: M. Cihan Sinanoğlu, qui a présenté le Nationaler Diskriminierungs- und Rassismusmonitor (NaDiRa) créé en Allemagne, et Mme Giuseppina Greco, qui, en tant que déléguée à l'intégration du canton de Fribourg et coprésidente de la Conférence des délégué-e-s à l'intégration, a expliqué ce que les données et les conclusions du monitoring signifient pour le terrain.

Ce même jour, le site www.racisme-en-chiffres.ch a été mis en ligne et présente sous une nouvelle forme les résultats du dernier monitoring. Il se compose d'illustrations, de graphiques animés et d'une compilation de faits relatifs au racisme et à la discrimination raciale en Suisse. Cette édition du monitoring comporte des analyses complémentaires sur la discrimination raciale. L'essentiel est résumé dans une brochure présentant les principaux faits et chiffres ainsi que les mesures à prendre.

[Instagram](#)

PLEIN SUCCÈS POUR LA FÊTE DE LA TERRE DE LA COMMUNAUTÉ TAMOULE



Le 27 janvier dernier, la communauté tamoule du Sri Lanka a célébré, à la Maison du Peuple à La Chaux-de-Fonds, la fête traditionnelle du Pongol, fête millénaire qui marque la fin des moissons. Haute en couleurs et en saveurs, cette fête qui trouve ses racines dans le Vedas, est une célébration spirituelle, une reconnaissance de l'homme envers le Divin pour sa générosité dans les récoltes.

La présence des autorités cantonales et communales ainsi que de nombreux convives d'autres horizons a procuré à la fête une dimension multiculturelle qui ponctuera désormais le calendrier des fêtes dans le canton de Neuchâtel. Avec un accès gratuit, les organisateurs-trices (Association des jeunes Neuchâtelois) avaient pour ambition d'offrir à la ville de La Chaux-de-Fonds une fête populaire, pari gagné !

INAUGURATION D'UNE NOUVELLE ANTENNE DU FOYER DE L'ÉCOLIER À LA CHAUX-DE-FONDS

Une nouvelle antenne du Foyer de l'écolier a ouvert lundi 15 janvier dernier à la rue du Parc 75 dans les locaux de la Fédération africaine des Montagnes neuchâteloises. L'inauguration aura lieu le jeudi 22 février (partie officielle en présence des autorités et de la presse à 16h30, apéritif dès 17h).

Né de la collaboration entre la Fédération africaine des Montagnes, le Foyer de l'écolier, le service de l'intégration de la Ville et l'École chaux-de-fonnière, ce projet permet de répondre au besoin de soutien scolaire des enfants, s'inscrit dans l'ouverture des institutions de la Ville et renforce le rôle des associations et des acteurs de la Ville pour promouvoir la diversité et le vivre-ensemble. Concrètement, dans le cadre du mandat du Foyer de l'écolier, la structure accueille les enfants du secteur, respectivement quartier, de la 3ème à la 7ème année scolaire (dans la limite des places disponibles).

MERCREDIS APRÈS-MIDIS LOISIRS DE LA CROIX-ROUGE NEUCHÂTELOISE

La Croix-Rouge neuchâteloise propose des activités gratuites de nature socio-culturelle, sportive ou socio-éducative qui de manière ludique permettent à des enfants âgés de 6 à 12 ans, parfois issus de familles à revenus modestes, de s'amuser et de se faire des copains et copines les mercredis après-midis entre 14h et 17h30. Cette offre est proposée sur les sites de Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds, Le Locle et Fleurier.

Le programme des Mercredis après-midis loisirs pour ce 1er semestre 2024 est en ligne. Les inscriptions sont possibles via un formulaire sur le site internet : <https://croix-rouge-ne.ch/services/mercredis-apres-midis-loisirs/> ou en scannant le code QR ci-dessous :



AGENDA

12.02.2024 : Séance d'information pour les personnes réfugiées d'Ukraine

La plateforme précarité, en partenariat avec la Ville de Neuchâtel, organise une séance d'information, avec traduction simultanée, le lundi 12 février 2024 à 18h au Temple du Bas à Neuchâtel (Rue du Temple-Neuf 5).

À cette occasion, des professionnel-le-s seront présent-e-s et répondront aux questions sur la santé, la formation, l'emploi, les cours de langue et l'intégration.

Contact : info@ensemble-ne.ch – www.ensemble-ne.ch

22.02.2024 : Les danses sénégalaises sabar en France et en Suisse

Le Musée d'ethnographie de Neuchâtel, en partenariat avec l'Université de Neuchâtel et la SAMEN, organise jeudi 22 février à 20h15 une conférence d'Alice Aterianus-Owanga, professeure assistante à l'Institut d'Ethnologie de Neuchâtel, sur les danses sénégalaises sabar en France et en Suisse. (Entrée libre).

Depuis plusieurs décennies, des artistes et des passionné-e-s de danses sénégalaises sabar se retrouvent à l'occasion de stages, de cours et de rencontres musico-chorégraphiques dans différentes villes d'Europe. Nourri par des mobilités touristiques, migratoires et artistiques, ce réseau s'épanouit dans le sillage d'un marché plus ancien et se confronte à des imaginaires balisés sur l'Afrique et ses traditions. En quoi ces rencontres autour du sabar nous permettent-elles de repenser les transferts culturels, les relations et les regards sur l'autre qui se construisent aujourd'hui ?

[Plus d'information](#)

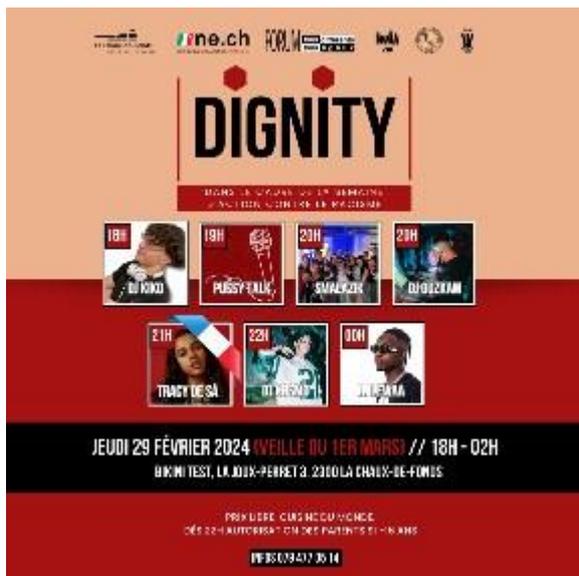
26.02.2024 - 29.02.2024 : Ateliers d'écriture et showcase SMALAZIK



Dans le cadre de la Semaine d'action contre le racisme 2024, le service de la jeunesse de la Ville de La Chaux-de-Fonds organise des ateliers d'écriture pour les jeunes âgé-e-s de 12 à 18 ans, du 26 au 29 février 2024 de 9h à 16 ans ainsi qu'un showcase au Bikini Test le 29 février, de 9h à 21h.

Informations et inscription via whatsapp
079 477 05 14 (Christelle)

29.02.2024 : Concert de la rappeuse parisienne Tracy De Sá et showcase de la Smalazik



Dans le cadre de la Semaine d'actions contre le racisme, le service de la jeunesse de la Ville de La Chaux-de-Fonds organise un concert de la rappeuse de Paris : Tracy De Sá et showcase de la Smalazik le jeudi 29 février de 18h à 2h au Bikini Test à La Chaux-de-Fonds.

Carte ID obligatoire. Les jeunes de -16 ans doivent entrer avec l'autorisation d'un-e représentant-e légal-e.

Informations via whatsapp 079 477 05 14



Service de la cohésion multiculturelle

Place de la Gare 6

2300 La Chaux-de-Fonds

T. 032 889 74 42

cosm@ne.ch

[Mettre à jour vos préférences](#) ou [se désinscrire](#)